

# IPHIGÉNIE EN AULIDE

Gluck

## Personnages

<b>Agamemnon</b> , roi de Mycenes	<b>Clytemnestre</b> : son épouse
<b>Iphigénie</b> : leur fille	<b>Achille</b> :
<b>Calchas</b>	<b>Patrocle</b>
<b>Arcas</b> , gd-prêtre	<b>Diane</b> , déesse de la chasse

## ACTE I

*Le théâtre représente, dans le fond d'un côté, le camp des Grecs, et de l'autre un bois.*

### - Scène 1

#### AGAMEMNON

Diane impitoyable,  
En vain vous l'ordonnez  
Cet affreux sacrifice;  
En vain vous promettez  
De nous être propice,  
De nous rendre les vents  
Par votre ordre enchaînés;  
Non, la Grèce outragée  
Des Troyens, à ce prix  
Ne sera pas vengée.  
Je renonce aux honneurs  
Qui m'étaient destinés;  
Et, dût-il m'en coûter la vie,  
On n'immolera point  
Ma fille, Iphigénie.  
Diane impitoyable, en vain,  
En vain, vous l'ordonnez.

Brillant auteur de la lumière,  
Verrais-tu sans pâlir,  
Le plus grand des forfaits?  
Dieu bienfaisant, exauce ma prière  
Et remplis les vœux que je fais.  
Sur la route de Mycène,  
Dirige le fidèle Arcas;  
Que trompant ma fille et la reine,  
Elles pensent qu'Achille,  
Oubliant tant d'appas,  
Songe à former une autre chaîne;  
Qu'elles retournent sur leurs pas.  
Si ma fille arrive en Aulide  
Si son fatal destin  
La conduit en ces lieux.  
Rien ne peut la sauver  
Du transport homicide  
De Calchas, des Grecs et des Dieux.

### - Scène 2

#### CHOEUR DES GRECS

C'est trop faire de résistance,  
O Calchas rompez le silence  
Il faut des dieux irrités  
Nous révéler les volontés  
Parlez, parlez;  
Pour calmer leur courroux  
Quels sacrifices  
Exigent-ils de nous?

#### CALCHAS

Pourquoi me faire violence?

#### CHOEUR DES GRECS

C'est trop faire de résistance  
O Calchas rompez le silence  
Il faut des dieux irrités  
Nous révéler les volontés.

#### CALCHAS

Le ciel répond à votre impatience

D'une sainte terreur  
Tous mes sens sont saisis:  
Diane, o puissante Déesse!  
Ton esprit m'agite et me presse,  
J'annonce, en frémissant  
L'ordre que tu prescris.  
Tu veux que par ma main tremblante  
Le sang le plus pur soit versé...  
Quoi! ton courroux ne peut être apaisé  
Que par une offrande sanglante ?  
Que de cris, que de pleurs!  
O Père déplorable!  
O divinité redoutable!  
Adoucis tes rigueurs!

#### CALCHAS, AGAMEMNON

O divinité redoutable!  
Adoucis tes rigueurs!

#### CALCHAS

Grecs, pourrez-vous l'offrir,  
Cet affreux sacrifice?

#### CHOEUR DES GRECS

Nommez-nous la victime et,  
Prompts à l'immoler,  
Sur les autels des Dieux,  
Tout son sang va couler,  
o Diane sois-nous propice,  
Conduis-nous au bord Phrygien;  
Que notre fureur s'assouvisse  
Dans le sang du dernier Troyen.

#### CALCHAS

Soyez contents, allez;  
Et, ce jour même,  
La victime à l'autel  
Remplira vous souhaits.

### - Scène 3

#### CALCHAS

Vous voyez leur fureur extrême,  
Et vous savez des Dieux La volonté suprême.

#### AGAMEMNON

Ah! ne me parlez plus  
De ces Dieux que je hais.

#### CALCHAS

Téméraire! arrêtez;  
Redoutez leur vengeance:  
Par une prompte obéissance  
Vous en pouvez encore  
Prévenir les effets:  
Soumettez-vous, sans résistance,  
A leurs inflexibles décrets.

#### AGAMEMNON

Peuvent-ils ordonner qu'un père  
De sa main présente à l'autel  
Et pare du bandeau mortel  
Le front d'une victime  
Et si tendre et si chère?  
Peuvent-ils l'ordonner?  
Je n'obéirai point  
A cet ordre inhumain.  
J'entends retentir dans mon sein  
Le cri plaintif de la nature:  
Elle parle à mon coeur,  
Et sa voix est plus sûre  
Que les oracles du destin.  
Je n'obéirai point  
A cet ordre inhumain.

#### CALCHAS

Vous oseriez être parjure?  
Le ciel a reçu vos serments.

#### AGAMEMNON

Je connais mes engagements:  
Sur ces bords malheureux,  
Si ma fille appelée obéit  
Je consens qu'elle soit immolée.

- Iphigénie en Aulide -

**CALCHAS**

On croit tromper les Dieux  
Avec de vains détours;  
Mais jusqu'au fond des coeurs  
Leur oeil perçant sait lire.  
S'il faut qu'Iphigénie expire,  
Vous tentez vainement  
De conserver ses jours;  
Malgré vous, à l'autel,  
Ils sauront la conduire...  
Ils y trament déjà ses pas.

- Scène 4

**CHŒUR DES GRECS**

Clytemnestre et sa fille,  
O Dieux! Que d'allégresse;  
Courons admirer tant d'appâts!

**AGAMEMNON**

Qu'entends-je, juste Ciel?  
O douleur! ô tendresse!

**CALCHAS**

Au faite des grandeurs,  
Mortels impérieux,  
Voyez quelle est votre faiblesse:  
Rois, sous qui tout fléchit,  
Fléchissez sous les Dieux.

**AGAMEMNON**

Dieux cruels!  
Vous voulez opprimer l'innocence.  
Accablé sous votre puissance,  
Je ne puis résister à votre volonté.  
Ma fille, je frémis...  
Ah! Calchas, que son nom  
Soit encore un mystère!  
Dieux! que de pleurs  
Va répandre une mère!

**CALCHAS**

La victime s'avance.

**CHŒUR DES GRECS**

La victime s'avance.  
Que de grâce! Que de beauté!  
Que d'attraits! Que de majesté!

- Scène 5

*Clytemnestre et Iphigénie arrivent sur le théâtre,  
montées sur un char antique, accompagnées des femmes de  
leur suite. Ce char est suivi et précédé d'une garde  
magnifiquement vêtue. Un peuple immense les entoure et  
les suit en dansant et en chantant.*

**CHŒUR DES GRECS**

Que d'attraits, que de majesté!  
Que de grâces, que de beauté!  
Qu'aux auteurs de ses jours  
Elle doit être chère!  
Agamemnon est à la fois  
Le plus fortuné père,  
Le plus heureux époux  
Et le plus grand des Rois.

**CLYTEMNESTRE** *(Après avoir descendu du char, et en approchant sur le devant du théâtre)*  
Que j'aime à voir ces hommages flatteurs  
Qu'ici l'on s'empresse à vous rendre.  
Pour une mère tendre,  
Que ce spectacle a de douceur.  
Demeurez dans ces lieux, ma fille,  
Et sans partage, recevez les honneurs  
Qui nous sont adressés:  
Je vais voir si le Roi  
De nos vœux empressés  
Consent à recevoir l'hommage.

*(Clytemnestre sort, suivie d'une partie de la garde.)*

**CHŒUR DES GRECS**

Non jamais, jamais aux regards  
Du perfide Pâris  
Les trois rivales immortelles  
Qui, sur le mont Ida  
Disputèrent le prix,  
N'offrirent tant d'appas,  
Ne parurent si belles.

**PREMIERE GRECQUE**

A la suprême majesté  
De la plus jalouse Déité  
Qui règne sur les airs,  
Que l'Olympe révère,

**DEUXIEME GRECQUE**

A la redoutable fierté  
De la déesse de la guerre,

**TROISIEME GRECQUE**

Au sourire enchanteur de la tendre Vénus,

**TOUTES TROIS**

Elle unit toutes les vertus  
De la fille du Dieu  
Qui lance le tonnerre.

**CHŒUR**

Non, jamais aux regards du perfide Pâris,  
Les trois rivales immortelles  
Qui sur le mont Ida  
Disputèrent le prix,  
N'offrirent tant d'appas  
Ne parurent si belles.

**IPHIGENIE**

Les vœux dont ce peuple m'honore,  
Peuvent-ils flatter mes souhaits?  
Achille à mes yeux inquiets  
Ne s'offre point encore.

**Lentement (Mouvement de passepied)**

- Scène 6

**CLYTEMNESTRE**

Allez... il faut sauver notre gloire offensée,  
Ma fille, il faut partir à l'instant de ces lieux.

**IPHIGENIE**

Partir sans voir Achille? ô Dieux!  
Lui, de qui l'ardeur empressée...

**CLYTEMNESTRE**

Achille désormais doit vous être odieux:  
Indigne de l'honneur promis à sa tendresse,  
Dans de nouveaux liens ses vœux sont retenus.

**IPHIGENIE**

Qu'entends-je?

**CLYTEMNESTRE**

Agamemnon redoutant que la Grèce  
Ne vous vît exposée  
À l'affront d'un refus  
Vous ordonnait de fuir  
Loin de l'Aulide  
Et d'aller dans Argos  
Oublier le perfide.  
Arcas nous apportait  
Ces ordres absolus  
Mais nos pas égarés  
Trompant sa diligence,  
Il ne vient que dans ce moment  
De s'acquitter des soins  
Commis à sa prudence,  
Et de me confirmer  
Ce fatal changement.

**IPHIGENIE**

Hélas!

**CLYTEMNESTRE**

Armez vous d'un noble courage;

- Iphigénie en Aulide -

Etouffez des soupirs  
Trop indignes de vous:  
N'écoutez qu'un juste courroux,  
Contre un amant qui vous outrage.  
Que votre père et les Dieux irrités,  
Ces Dieux jaloux dont vous sortez,  
S'arment, pour le punir,  
De toute leur puissance;  
Et que le cri de la vengeance  
Retentisse de tous côtés

- Scène 7

**IPHIGENIE**

L'aide bien entendu,  
Grands Dieux! Le puis-je croire,  
Qu'oubliant ses engagements,  
Achille, au mépris de sa gloire,  
Au mépris de l'amour,  
Trahisce ses serments?  
Hélas! mon coeur sensible et tendre,  
De ce jeune héros s'était laissé charmer!  
La gloire et le devoir  
M'ordonnait de l'aimer,  
Et d'accord avec eux  
L'amour vint me surprendre.  
Parjure! tu m'oses trahir;  
Un autre objet a su te plaire:  
Je te dois toute ma colère,  
Je forcerai mon coeur à te haïr.  
Que sa tendresse avait pour moi de charmes!  
Qu'il est cruel d'y renoncer!  
De mes yeux, malgré moi,  
Je sens couler des larmes...  
Est-ce pour un ingrat  
Qu'ils en devraient verser?

- Scène 8

**ACHILLE**

En croirai-je mes yeux? O ciel!  
Vous en Aulide, Princesse?

**IPHIGENIE**

Quel que soit le destin qui me guide,  
Ma gloire ne pourra du moins me reprocher  
Que c'est Achille ici  
Que mon coeur vient chercher.

**ACHILLE**

Qu'entends-je? quel discours!  
Est-ce à moi qu'il s'adresse?

**IPHIGENIE**

De votre nouvelle tendresse  
Suivez, suivez les mouvements,  
Votre infidélité n'aura rien qui me blesse,  
Et vous pouvez former d'autre engagements.

**ACHILLE**

D'autres engagements?  
De cette perfidie qui m'ose accuser?

**IPHIGENIE**

Moi, que vous avez trahie.

**ACHILLE**

Achille vous trahir...

**IPHIGENIE**

Malgré tant de serments.

**ACHILLE**

Cesser d'aimer Iphigénie?

**IPHIGENIE**

Rompre la chaîne qui nous lie!

**ACHILLE**

Moi, briser des naeuds si charmants?

**IPHIGENIE**

Oui, vous brûlez que je ne sois partie...

Rassurez-vous; bientôt, au gré de votre envie,  
Mon départ pour Argos qu- pressent vos désirs.  
Va laisser un champ libre à vos nouveaux soupirs.

**ACHILLE**

Ah, c'en est trop;  
Achille peut, de vos charmes épris,  
Sans murmurer supporter l'injustice:  
Mais son cœur n'est point fait  
Pour souffrir des mépris.

**IPHIGENIE**

Iphigénie, hélas! vous a trop fait connaître  
Pour sa gloire et pour son bonheur,  
Que l'estime et l'amour, peut-être,  
Lui parlaient en votre faveur.

**ACHILLE**

S'il était vrai, votre amour et ma gloire,  
Vous auraient-ils permis ces soupçons odieux?  
Achille vous trahir! grands Dieux!  
Ah! pour vous pardonner d'avoir osé le croire,  
Il faut tout l'excès de mes feux.  
Cruelle, non jamais votre insensible coeur  
Ne fut touché de mon amour extrême:  
Si vous m'aimiez autant que je vous aime,  
Vous ne douteriez pas de ma fidèle ardeur,  
Vous pouvez affliger un coeur qui vous adore,  
Par des soupçons injurieux  
Et lui faire un tourment affreux,  
Du feu constant qui le dévore ?

**IPHIGENIE**

Mon trouble, mes soupçons,  
Mon dépit, ma douleur  
Tout vous a prouvé ma faiblesse:  
Ah! qu'il vous est aisé  
De tromper ma tendresse!  
A vous croire, mon coeur  
N'est que trop empressé.

**ACHILLE**

Ne doutez jamais de ma flamme;  
De ce doute cruel mon amour est blessé,

**IPHIGENIE**

Vous le bannissez de mon âme;  
Je sens que pour jamais il en est effacé.

**ACHILLE**

Iphigénie, ô ciel!  
M'a pu croire infidèle,  
Par d'odieux soupçons  
Elle a pu m'outrager!

**IPHIGENIE**

Ne me reprochez point une erreur trop cruelle  
Les maux que j'ai soufferts ont bien su vous venger.  
Que votre amour pour mon coeur a de charmes!

**ACHILLE**

Que cet aveu pour mon coeur a de charmes!

**IPHIGENIE, ACHILLE**

Hymen! Hymen! Viens  
Calmer nos alarmes  
Par des liens charmants  
Viens unir en ce jour  
Deux coeurs formés pour toi,  
Par les mains de l'amour.

**ACTE II**

- Scène 1

**CHOEUR DES SUIVANTES**

Rassurez-vous, belle Princesse,  
Achille sera votre époux,  
Agamemnon, pour vous  
Plein de tendresse,  
Sait trop que ce héros

- Iphigénie en Aulide -

Est le seul de la Grèce  
Qui soit digne de vous.

**IPHIGENIE**

Vous essayez en vain  
De bannir mes alarmes;  
Achille est instruit que le Roi  
Le soupçonnait de mépriser mes charmes  
Et de trahir sa foi:  
Sa gloire offensée en murmure,  
Ce soupçon lui paraît une mortelle injure;  
Et j'ai lu dans ses yeux tout son ressentiment.  
Vous connaissez la fierté de mon Père,  
Ils sont ensemble en ce moment.

**CHOEUR DES SUIVANTES**

Rassurez-vous, belle Princesse,  
Achille sera votre époux.

**IPHIGENIE**

Vous essayez en vain  
De bannir mes alarmes  
L'amour n'a que de faibles armes,  
Quand l'honneur parle au héros offensé.  
Par la crainte et par l'espérance,  
Ah! que mon cœur est tourmenté.  
Rien n'égale la violence  
Des mouvements confus dont il est agité..  
Amour, j'implore ta puissance:  
Fléchis d'Agamemnon l'indomptable fierté,  
Apaise le courroux d'un amant irrité,  
Et rétablis entre eux l'heureuse intelligence  
D'où dépend ma félicité.

- Scène 2

**CLYTEMNESTRE**

Ma fille, votre hymen s'apprête,  
Le Roi lui-même, au temple  
En ordonne la fête:  
Quel triomphe pour vous,  
Quelle gloire pour moi!  
Aux yeux de tous les Grecs,  
Le fils d'une Déesse  
Va me nommer sa mère,  
Et vous donner sa foi.

**IPHIGENIE**

Ah ! grands Dieux! Je renaiss.

**CLYTEMNESTRE**

Tout plein de sa tendresse, Achille vient.

- Scène 3

**ACHILLE**

Les auteurs de vos jours  
Consentent que l'hymen  
M'unisse à ce que j'aime;  
De ma félicité suprême,  
Princesse, rien ne peut  
Interrompre le cours.

**MARCHE**

*Les Thessaliens entrent en ordre militaire; ils sont suivis d'esclaves portant les dépouilles de Lesbos, enlevées par Achille.*

**ACHILLE** (présentant Patrocle à Iphigénie)

Rival de ma valeur,  
Compagnon de ma gloire;  
Sûr, avec lui de la victoire,  
De tous les biens que j'ai reçus des cieux  
Patrocle est, après vous, le plus cher à mes yeux:  
De ses rameaux sacrés l'amitié nous couronne;  
Heureux par son bonheur, le mien comble ses vœux,  
C'est un ami que je vous donne;  
Je ne saurais vous faire  
Un don plus précieux.  
Chantez, célébrez votre Reine!  
L'hymen qui sous ses lois l'enchaîne  
Va vous rendre à jamais heureux.

**LES THESSALIENS**

Chantons, célébrons notre Reine!  
L'hymen qui sous ses lois l'enchaîne  
Va nous rendre à jamais heureux.

**Air gai (Danse)**

**UNE GRECQUE**

Achille est couronné  
Des mains de la Victoire.  
Et l'Hymen et l'Amour  
Le parent tour à tour.  
Ah! qu'il est doux d'unir  
Aux lauriers de la gloire  
Les myrthes de l'amour.

**CHOEUR**

Ami sensible, ennemi redoutable,  
Son âme est fière et son bras indomptable,  
Dans les combats Mars est moins formidable,  
Rien ne résiste à ce jeune vainqueur,  
O Phrygiens! redoutez sa puissance,  
Il va bientôt signaler sa vengeance,  
Vous le verrez, et sa seule présence,  
Dans vos remparts répandra la terreur.

**Air gai (Danse)  
Passacaille (Ballet)**

- Scène 7

**CHOEUR DES ESCLAVES LESBIENNES**

Les filles de Lesbos  
Viennent vous faire entendre  
Par l'ordre du vainqueur  
Leur suppliantes voix.

**UNE ESCLAVE**

Il combattait pour nous  
Et ses premiers exploits  
Ont réduit ma Patrie en cendres.

**CHOEUR**

Vous tarirez les pleurs  
Qu'il nous allait répandre,  
En daignant nous donner des lois.

**IPHIGENIE**

Venez et vous serez mes compagnes fidèles,  
J'ai causé vos malheurs, je dois par mes bienfaits  
Vous consoler de vos pertes cruelles  
Et vous faire oublier  
Les maux qu'on vous a faits.

**Air pour les esclaves (Allegretto)**

**IPHIGENIE, CLYTEMNESTRE, ACHILLE, PATROCLE, CHOEUR**

Jamais, à tes autels,  
Le plus saint des serments,  
Favorable Hyménée,  
N'enchaîna la destinée  
De plus heureux époux,  
De plus tendres amants.

- Scène 4

*Les précédents, et Arcas qui est entré vers la fin du Divertissement.*

**ACHILLE**

Princesse, pardonnez à mon impatience,  
Agamemnon nous attend à l'autel:  
Venez combler les vœux  
Du plus heureux mortel.

**ARCAS**

Je ne puis plus garder un coupable silence,  
Infortunés amants, où courez-vous?  
O ciel! Non, non, vous n'irez pas  
A cet autel funeste.

**ACHILLE**

Que dites-vous, Arcas?

**CLYTEMNESTRE**

Vous me faites trembler.

**ARCAS**

Votre époux, instrument  
De la fureur céleste,  
Attend sa fille au temple,  
Et c'est pour l'immoler.

**CLYTEMNESTRE**

Lui, mon époux!

**IPHIGENIE, ACHILLE**

Mon père! Son Père!

**CLYTEMNESTRE**

O désespoir! O crime!

**TOUS AVEC LE CHŒUR**

Fut-il jamais conçu  
De projet plus affreux ?

**ARCAS**

Oui, c'est Iphigénie  
Oui, voilà la victime  
Que demandent les Dieux.

*(Les Thessaliens s'avançant en tumulte)*

**CHOEUR**

Nous ne souffrirons point  
Ce sacrifice impie:  
C'est notre Reine,  
Achille est son époux;  
Et nous périrons tous  
Pour conserver les jours  
D'Iphigénie.

**CLYTEMNESTRE**

Seigneur, j'embrasse vos genoux!  
Ayez pitié de cette infortunée  
Sur ces bords malheureux je l'avais amenée,  
Dans l'espoir de l'unir à vous.  
Par un père cruel à la mort condamnée,  
Et par les Dieux abandonnée,  
Elle n'a que vous seul;  
Vous êtes dans ces lieux  
Son père, son époux, son asile, et ses Dieux.  
Vous remplirez mon espérance,  
Vous défendrez des jours si précieux,  
Le courroux éclatant,  
Qui paraît dans vos yeux,  
M'en donne l'assurance.  
Sans vous, sans vos secours,  
Nous la perdrons tous deux,  
C'en est fait de ses jours!

**ACHILLE**

Reine, rassurez-vous,  
Et n'appréhendez pas  
Que son père et les Grecs  
L'arrachent de vos bras:  
Rentrez, je vais ici l'attendre.

**IPHIGENIE**

Je ne vous quitte pas;  
Seigneur, daignez m'entendre.

**ACHILLE**

Le cruel, sous mon nom  
Vous donnait le trépas!  
A ma juste fureur,  
Rien ne peut le soustraire.

**IPHIGENIE**

Seigneur au nom des Dieux,  
Songez qu'il est mon père.

**ACHILLE**

Votre père, cet inhumain?

**Trio**

**IPHIGENIE**

C'est mon père, Seigneur,  
Mais un père que j'aime.

**CLYTEMNESTRE**

Son père! et le cruel  
Veut lui percer le sein!

**IPHIGENIE**

Un père infortuné,  
Qui me chérit lui même.

**ACHILLE**

Je ne vois plus en lui  
Qu'un perfide assassin.

**IPHIGENIE**

Ciel, détourne l'orage,  
Dissipe mon effroi.  
O ciel, exauce-moi

**CLYTEMNESTRE**

Ciel, soutiens mon courage,  
Je n'espère qu'en toi !

**IPHIGENIE**

Ciel, détourne l'orage,  
Dissipe mon effroi!

**ACHILLE**

Ciel, dévoue à ma rage  
Un inhumain sans foi!

**IPHIGENIE, CLYTEMNESTRE, ACHILLE**

O ciel exauce-moi,  
Détourne l'orage  
Dissipe mon effroi,  
Soutiens mon courage  
Je n'espère qu'en toi  
Dévoue à ma rage  
Un inhumain sans foi.

*- Scène 5*

**ACHILLE**

Suis-moi, Patrocle!

**PATROCLE**

Et que voulez-vous faire ?  
Voulez-vous, n'écoutant qu'un aveugle transport  
Aussi cruel que les Dieux et son père,  
Voulez-vous lui donner la mort?

**ACHILLE**

Cours, et dis-lui  
Qu'elle n'a rien à craindre,  
Qu'outragé, furieux,  
Mais vaincu par l'amour,  
Quelque soit mon courroux,  
Je saurais me contraindre,  
Et respecter celui  
Qui lui donna le jour.  
Cours, cours...

*- Scène 6*

**ACHILLE**

Je le vois. Ciel!  
Retiens la fureur qu'il m'inspire.  
Arrêtez!

**AGAMEMNON**

C'est Achille, aurait-on pu l'instruire ?

**ACHILLE**

Je sais vos barbares projets;  
Je sais qu'inhumain et parjure,  
Vous vouliez, sous mon nom,  
Consommer des forfaits  
Dont frémit la nature;  
J'en saurai, malgré vous,  
Prévenir les effets.

Mais, vous qui m'avez fait  
La plus mortelle injure,  
Rendez grâce à l'amour, si mon bras furieux  
N'a pas encore vengé...

**AGAMEMON**

Jeune présomptueux,  
Vous, dont l'audace  
Et m'indigne et me blesse,  
Oubliez-vous qu'ici  
Je commande à la Grèce;  
Que je ne rends qu'aux Dieux  
Compte de mes desseins,  
Et que vingt Rois, soumis  
A mon pouvoir suprême,  
Doivent, sans murmurer,  
Que vous devez vous-même,  
Attendre, avec respect,  
Mes ordres souverains?

**ACHILLE**

Dieux! faudra-t-il souffrir  
Ce superbe langage?  
Votre fille est à moi;  
Mes droits sont vos serments;  
De mon bonheur votre aveu fut le gage:  
Vous tiendrez vos engagements.

**AGAMEMNON**

Cessez un discours qui m'offense.  
Quelque sort aujourd'hui  
Qui lui soit destiné  
C'est à vous d'attendre en silence  
Ce qu'un père et les Dieux  
En auront ordonné.

**ACHILLE**

Est-ce à moi que l'on parle,  
Et pourrait-on le croire?  
Pensez-vous qu'insensible  
A la gloire, à l'amour,  
Je vous laisse immoler votre fille en ce jour,  
Et des horreurs consommer la plus noire ?

**AGAMEMNON**

Pensez-vous, qu'oubliant  
Et mon rang et ma gloire,  
Je souffre plus longtemps  
Vos insolents discours?  
De votre audace téméraire  
J'arrêterai le cours

**ACHILLE**

De votre fureur sanguinaire  
Je sauverai ses jours.

**AGAMEMNON**

Audacieux!

**ACHILLE**

Barbare père!

**AGAMEMNON, ACHILLE**

Tremblez, redoutez ma colère;  
Craignez l'effet de mon ressentiment.

**AGAMEMNON**

Je vous ferai connaître.  
Si l'on me brave impunément.

**ACHILLE**

Vous apprendrez, peut-être,  
Si l'on m'offense impunément...

Je n'ai plus qu'un mot à vous dire;  
Et si vous m'entendez,  
Ce seul mot doit suffire:  
Avant que votre fureur  
Immole ce que j'aime,  
Il faut que votre rage extrême  
S'apprête à me percer le cœur.

- Scène 7

**AGAMEMNON**

Tu décides son sort:  
Ton insolente audace  
Hâte le coup qui la menace;  
Elle va recevoir la mort.  
A moi, soldats!  
O Dieux! que vais-je faire?  
C'est ta fille, cruel,  
Que tu vas leur livrer;  
Ta fille, si longtemps  
A ton amour si chère  
Tout mon cœur se sent déchiré:  
Non, qu'elle vive...  
Ah! quelle est ma faiblesse?  
Pour conserver ses jours,  
Que les Dieux ont proscrits  
Faut-il sacrifier  
L'intérêt de la Grèce?  
Faut-il d'Achille endurer les mépris?  
Non, que plutôt cent fois  
A l'autel entraînée  
Ma fille par sa mort...  
Ma fille? Je frémis!  
Iphigénie, ô ciel!  
De festons couronnée  
A l'homicide acier  
Présentera son sein.  
Je verrai tout son sang couler.  
Père inhumain! n'entends-tu pas  
Les cris des Euménides  
L'air retentit  
Des affreux sifflements  
De leurs serpents homicides,  
Vengeresses des parricides,  
Elles commencent tes tourments.  
Barbares, arrêtez!  
Les Dieux ont fait mon crime,  
Ils ont conduit ma main,  
Ils ont porté les coups,  
Eux seuls immolent la victime.  
Quoi! rien ne peut fléchir  
Votre courroux, cruelles?  
Rien, rien?  
Mais en vain votre fureur s'irrite.  
Le remords dévorant,  
Qui me presse et m'agite,  
Pour déchirer mon cœur  
Est plus puissant que vous.  
Avec ma garde, Arcas,  
Accompagnez la Reine:  
Qu'elle prenne, à l'instant,  
Le chemin de Mycène,  
Qu'avec ma fille,  
Abandonnant ces lieux,  
Elle la cache à tous les yeux.

Allez! O toi, l'objet le plus aimable,  
Que tant de vertus font chérir,  
Pardonne à ton père coupable,  
En faveur de son repentir,  
Hélas! c'est toi, qui, la première,  
D'un nom si doux sut m'appeler,  
Et déjà ma main sanguinaire  
Se préparait à t'immoler!  
Non, que plutôt des Dieux  
L'implacable colère  
A tes yeux me puisse accabler!  
Et toi, Déesse impitoyable,  
Perce mon cœur, au lieu du sien;  
Satisfais ta rage implacable;  
Tu veux du sang, répands le mien!

**ACTE III**

- Scène 1

**CHOEUR DES GRECS**

Non, non, nous ne souffrirons pas,  
Qu'on enlève aux Dieux leur victime:  
Ils ont ordonné son trépas,  
Notre fureur est légitime.

**IPHIGÉNIE**

Pourquoi vous opposer, Arcas,  
A la fureur qui les anime?

**ARCAS**

Dans ces lieux retenez ses pas;  
Tandis qu'à mon devoir fidèle  
Mon bras va repousser  
Cette troupe cruelle.

- Scène 2

**IPHIGENIE** (à Arcas, qui sort)

Ne tentez point  
Des efforts impuissants,  
(aux femmes)

Volez au secours de ma mère  
Eloignez ses regards  
De mes derniers instants  
Et laissez-moi des Dieux  
Assouvir la colère,  
Mourons, obéissons.

- Scène 3

**ACHILLE**

Princesse, suivez-moi;  
Ne craignez ni les cris,  
Ni la rage inutile  
D'un peuple, à mon aspect,  
Saisi d'un juste effroi.  
Marchez en sûreté  
Sous la garde d'Achille.  
Venez!

**IPHIGENIE**

Hélas! ô devoir rigoureux!

**ACHILLE**

Venez, ne perdons point  
Des instants précieux.

**IPHIGENIE**

Vous vous armez en vain  
Pour une infortunée,  
Seigneur, dont le trépas...

**ACHILLE**

Quel étrange discours!  
Songez-vous que ma destinée,  
Ma vie, mon bonheur  
Dépendent de vos jours?

**IPHIGENIE**

Ils m'étaient chers,  
Je ne puis m'en défendre,  
Ces jours contre lesquels  
Les Dieux sont conjurés;  
Ils vous appartenaient,  
Et l'amour le plus tendre  
Vous les avait à jamais consacrés.

Il faut de mon destin  
Subir la loi suprême:  
Jusqu'au tombeau  
Je braverai ses coups.  
Oui, sous le fer de Calchas même,  
Je vous dirai que je vous aime,  
Et mon dernier soupir  
Ne sera que pour vous.

**ACHILLE**

Et vous m'aimez!  
Puis-je le croire encore?  
Vous savez que je vous adore,  
Ingrate, et vous voulez mourir!

**IPHIGENIE**

Partez, Seigneur,  
La gloire vous appelle,  
Elle offre à vos regards  
La carrière immortelle,  
Où vous devez courir:  
Ma mort seule peut vous l'ouvrir.

**ACHILLE**

Vous voulez donc, cruelle,  
Cette gloire à mes yeux si belle,  
Me la faire haïr?

**IPHIGENIE**

Adieu, conservez dans votre âme  
Le souvenir de notre ardeur;  
Et qu'une si parfaite flamme,  
Vive du moins dans votre cœur.  
N'oubliez pas qu'Iphigénie,  
Digne d'un moins funeste sort,  
Pour vous seul chérissait la vie,  
Et vous aima jusqu'à la mort.  
Adieu! Adieu!

**ACHILLE**

Sans vous, Achille pourrait vivre?  
Non, non, j'en atteste les Dieux!  
Je dois vous arracher,  
Malgré vous, de ces lieux:  
Venez Princesse, il faut me suivre.

**IPHIGENIE**

Arrêtez!  
Quel est votre espoir?  
Avez-vous cru qu'Iphigénie  
Pût oublier et sa gloire et son devoir?  
Ils lui sont plus chers que la vie.

**ACHILLE**

Et bien, obéissez  
Barbare, courez chercher  
Le plus affreux trépas.  
À ce temple odieux  
Je vole sur vos pas  
J'y préviendrai  
Le coup qu'on vous prépare

Calchas, d'un trait mortel percé,  
Sera ma première victime;  
L'autel préparé pour le crime,  
Par ma main sera renversé.  
Et si dans ce désordre extrême,  
Votre père, offert à mes coups  
Frappé, tombe et périt lui-même,  
De sa mort n'accusez que vous.

- Scène 4

**IPHIGENIE**

Cruel! Il fuit...ô ciel!  
Satisfais ton courroux  
Et préviens par ma mort  
Le carnage et le crime.

**CHEUR**

Non, non nous ne souffrirons pas  
Qu'on enlève aux Dieux leur victime  
Ils ont ordonné son trépas,  
Notre fureur est légitime.

- Scène 5

**CLYTEMNESTRE**

Osez mettre le comble  
À votre rage impie, barbares!  
Venez donc m'immoler dans ses bras.  
O ma fille!

**IPHIGENIE**

O ma mère!

**CLYTEMNESTRE**

O mon Iphigénie!...  
Jusqu'au dernier soupir  
Je défendrai tes jours.

**IPHIGENIE**

Rien n'en peut prolonger le cours:  
Les Dieux les ont marqués  
Du sceau de leur colère;  
Fuyez, laissez aux Grecs  
Servir leur cruauté.

Ah! si jamais je vous fus chère,  
Partez, et n'allez point  
Dans un camp révolté  
Pour m'arracher des mains  
D'un peuple sanguinaire,  
Exposer votre rang  
Et votre dignité.

**CLYTEMNESTRE**

Eh! qu'importe ma gloire  
Et mon rang, et ma vie ?  
Non, si ma fille m'est ravie,  
Non je ne veux plus voir  
La lumière des cieux.

**IPHIGENIE**

Adieu, vivez pour Oreste,  
Mon frère, sur cet objet si cher  
Réunissez vos vœux;  
Puisse-t-il être plus heureux,  
Puisse-t-il être, hélas!  
Moins funeste à sa mère!  
Du sort qui me poursuit  
N'accusez point mon père.

**CLYTEMNESTRE**

Lui, par qui le couteau  
De ses mains apprêté...

**IPHIGENIE**

Pour conserver mes jours  
Que n'a-t-il point tenté ? Mais, au courroux des Dieux  
Qui pourrait me soustraire ?

**CHOEUR DES GRECS**

Non, non, nous ne souffrirons pas,  
Qu'on enlève aux Dieux leur victime,  
Ils ont ordonné son trépas,  
Notre fureur est légitime.

**IPHIGENIE**

Vous entendez les cris  
D'un peuple furieux,  
Ma mère, rappelez  
Ce sublime courage  
Apanage du sang  
Que vous tenez des cieux;  
Il est temps d'obéir aux Dieux:  
Ah! faisons les du moins  
Rougir de leur ouvrage,  
Recevez mes derniers adieux.

**CLYTEMNESTRE**

Cruelle, tu veux donc  
Que j'expire à tes yeux?  
Moi, je consentirais...  
Et du courroux céleste...  
Ta mère...

**IPHIGENIE**

O ciel! Hélas,  
Prenez soin de ses jours  
Et détournes ses pas  
De l'autel où je cours

- Scène 6

**CLYTEMNESTRE**

Dieux puissants que j'atteste,  
Non, je ne souffrirai pas...  
Vous osez arrêter mes pas!  
Perfides, privez-moi  
Du jour que je déteste  
Dans ce sein maternel  
Enfoncez le couteau  
Et qu'au pied de l'autel funeste  
Je trouve du moins mon tombeau.  
Ah! je succombe à ma douleur mortelle...

Ma fille! Je la vois,  
Sous le fer inhumain...  
Que son barbare père  
Aiguise de sa main,  
Un prêtre, environné

D'une foule cruelle,  
Ose porter sur elle  
Une main criminelle;  
En déchire son sein...  
Et d'un œil curieux  
Dans son cœur palpitant...  
Il consulte les Dieux.  
Arrêtez, monstres sanguinaires!  
Tremblez: C'est le pur sang  
Du souverain des cieux,  
Dont vous osez rougir la terre!

Jupiter, lance la foudre!  
Que sous tes coups écrasés  
Les Grecs soient réduits en poudre,  
Dans leurs vaisseaux embrasés!  
Et toi, Soleil, et toi qui,  
Dans cette contrée,  
Reconnais l'héritier  
Et le vrai fils d'Atrée,  
Toi, qui n'osas du père  
Eclairer le festin,  
Reculer, reculer,

Ils t'ont appris  
Ce funeste chemin.  
Quels tristes chants se font entendre...  
O Dieux! ils vont trancher ses jours!  
En vain vous m'opposez une pitié cruelle,  
Barbares, malgré. vous, je vole à son secours,  
Ou je vais mourir avec elle.

**CHOEUR DES GRECS**

Puissante Déesse, protège-nous toujours!  
Au prix du sang que nous allons répandre,  
Au rivage Troyen permets-nous de descendre.

**CLYTEMNESTRE**

Quels tristes chants se font entendre  
O Dieux! ils vont trancher ses jours!  
En vain vous m'opposez une pitié cruelle!  
Barbare, malgré vous je vole à son secours  
Ou je vais mourir avec elle.

- Scène 7

*Le théâtre représente le rivage de la mer sur lequel on voit un autel. Iphigénie est à genoux sur la marche de l'autel, derrière lequel est le Grand-Prêtre, les bras étendus vers le ciel, et le couteau sacré à la main. Les Grecs en foule occupent les deux côtés du théâtre.*

**CHOEUR DES GRECS**

Pour le prix du sang que nous allons répandre,  
Puissante Déesse, protège-nous toujours!  
De nos travaux n'interromps plus le cours  
Au rivage troyen permets nous de descendre.

- Scène 8

*Achille, et les précédents Grecs se jetant avec effroi de la gauche à la droite du théâtre.*

**DEUX GRECS**

Fuyons, fuyons tous:  
D'Achille craignons le courroux.

**CHOEUR**

C'est en vain qu'on veut la défendre:  
Les Dieux ordonnent son trépas.

**ACHILLE**

Venez, si vous l'osez,  
L'arracher de mes bras.

**IPHIGENIE**

Grands Dieux! Prenez votre victime!

**CHOEUR**

Ils ont ordonné son trépas,  
Notre fureur est légitime.

- Scène 9



- Iphigénie en Aulide -

**CLYTEMNESTRE**

O ma fille! Ah, Seigneur!

**ACHILLE**

Reine, ne craignez rien.

**CHOEUR DES GRECS**

C'est en vain qu'on veut la défendre,  
Tout son sang doit couler.

**ACHILLE**

Avant de le répandre,  
Il faudra verser tout le mien.

**CHŒUR DES GRECS**

Frappons, immolons la victime.

**IPHIGENIE, ACHILLE**

Secourez-nous, grands Dieux!

**ACHILLE, CHŒUR DES THESSALIENS**

Ecrasons ces audacieux.

**CHOEUR**

Notre fureur est légitime!  
Frappons, frappons!

**CALCHAS**

Arrêtez ! arrêtez!  
Calmez cette fureur extrême  
La Déesse vient elle-même  
Nous prescrire ses volontés.

**DIANE**

Votre zèle des Dieux  
A fléchi la colère  
Les vertus de la fille  
Et les pleurs de la mère  
Ont trouvé grâce devant eux.  
Je ne vous retiens plus  
Dans les champs de l'Aulide  
Volez où votre gloire vous guide.  
Etonnez l'Univers  
Par vos faits glorieux  
Et vous, jeunes amants,  
Vivez, vivez, soyez heureux.

**CALCHAS**

Adorez la clémence  
Et les bontés des Dieux

**CHŒUR DES GRECS**

Adorons la clémence  
Et les bontés des Dieux.

**AGAMEMNON**

O ma fille!

**IPHIGENIE**

O mon père!

**ACHILLE**

Iphigénie!

**IPHIGENIE**

Achille!

**CLYTEMNESTRE**

O Toi qui m'est si chère!

**CLYTEMNESTRE, AGAMEMNON**

Les Dieux te rendent à nos vœux,  
Pour faire le bonheur d'Achille.

**IPHIGENIE**

Ah! qu'il est doux,  
Mais qu'il est difficile,  
De passer si subitement  
Du plus cruel tourment  
A la félicité suprême!

**IPHIGENIE, CLYTEMNESTRE, ACHILLE AGAMENNON**

Mon cœur ne saurait contenir

L'excès de mon bonheur extrême  
Palpitant, il s'élance  
Au-delà de moi-même,  
Il est enivré de plaisir  
A peine je respire:  
Quel aimable délire,  
Vient s'emparer de tous mes sens!

Les Dieux ont eu pitié  
De nos gémissements  
Jusqu'aux voûtes éthérées  
Portons nos vœux reconnaissants!

**CHOEUR DES GRECS**

Jusqu'aux aux voûtes éthérées Portons nos vœux  
reconnaissants. Et célébrons les noces désirées De ces  
illustres amants.  
Leur bonheur est le premier gage De la juste faveur des  
Dieux; Et leur hymen est le présage De nos triomphes  
glorieux.

**Passacaille**

**CHOEUR FINAL**

Partons, volons à la victoire,  
Par nos faits éclatants étonnons l'avenir  
Que nos travaux, que notre gloire  
Soient des siècles futurs l'éternel souvenir.

Parés des palmes de Bellone,  
Qu'il est doux de jouir d'un tranquille repos!  
Le plaisir seul paye et couronne  
Du guerrier désarmé les pénibles travaux.

**FIN**